

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 79 (1966)

Artikel: La Val Medel ella glisch da sia litteratura
Autor: Widmer, Ambrosi
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-227557>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Val Medel ella glisch da sia litteratura

Da P. Ambrosi Widmer

Prenotaziun

Ellas duas davosas Annalas 67 (1964) e 68 (1965) vein nus descret nossa val sut la glisch da sia litteratura belletristica. Mo sco ei va en quellas situaziuns: discuvretg inaga ina fontauna, cala l'aua buca da cuorer. Nus lein buca serestrenscher silla belletristica, era ils auters secturs, p. ex. alpinissem, geografia, historia tschaffan il scrutadur da Medel. Quella ga mein nus buca lunsch giud la via belletristica, mo plaunsiu seslargian ils aspects e perquei lein da cheudenvi schar naven el tetel della lavur il plaid «belletristica».

Carli Giger

Schebein che nus vein gia tractau il poet medelin Carli Giger stuein nus turnar tier el e metter cheu siu studi medelin: Cristagl medelin, pertgei quella ovretta da 31 paginas, comparida 1962 (ediziun digl autur) cumpeglia empau tut ils temas medelins. Igl ei pli u meins ils artechels ch'el veva publicau ella Gasetta Romontscha el decuors dils onns precedents. Quei che dat la valeta a quella publicaziun ei pia buc sia novitad, mobein la presentaziun communabla da tschun temas medelins: Il pass dil Lucmagn, ils cavalans, igl'art a Curaglia, ils fenomens dalla natira e la folclora entourn la fiasta da Buania.

Egl empren capetel: «In centenari» (p. 1—13) vegn descretta la ligia fatga 1261 el hospezi da S. Gagl denter igl Avat Heinrich de Mustér, ils Signurs de Orelli da Locarno e la tiara dil Brein-Blegno. Quella ligia ha la finamira da proteger il territori ed impedir il transit da truppa jastra: Il secund capetel «Ils cavalans» (p. 14—32) descriva quels umens che transportavan la rauba cun cavagl u bov sur il Lucmagn. Documents dalla vart meridionala da 1305, 1333, 1390 ed ina purgameina digl onn 1526 egl archiv de Medel fixe-

schan ils prezis per la rauba transportada e dattan in bi maletg sur da quei mistregn da transport ed era sur las suschnas ed ils hospezis. Dapi la construcziun dalla nova via 1870—79 han ils cavalans calau lur activitad ed igl autur numna il davos cavalan medelin Gion Battista Paly da Curaglia. Ina reminiscenza persunala dils anno 1860 muossa la stenta ch'ils cavalans havevan per fullar via tras la neiv da S. Maria ad Aquacalda. — Il tierz capetel senumna: La restauraziun d'ina ovra artistica monumentala da 1510 a Curaglia (p. 32—44). Carli Giger descriva il fresco vid la casa Rest Lutz da 1510 representond la crucifigaziun e lu presenta el ils maletgs ella baselgia da Curaglia, surtut «il piez da Sontga Veronica» da 1653, designaus dal grond perscrutadur d'art grischun Poeschel sco «rubin zuppau». — Sut il tetel: La poppa da Buania vegnan menzionai dus fenomens dalla natira. Ei setracta da duas figuras che seformeschan ella scenaria natirala a caschun d'ina certa posiziun dil sulegl. Entuorn la fiasta de Buania seforma al firmament per in cuort temps ina poppa veseivla dalla via sut Soliva enviers miezdi. Ed il di da S. Bistgaun, ils 20 de schaner vesa ins dal medem liug ano ed ella medema direenziun la fatscha d'in tgaun. Quella appariziun cuozza ca in'ura. Il pievel medelin hagi per quellas duas appariziuns magicas el mund alpin stampau il proverbii: Da Buania in'uretta, Da S. Bistgaun in ura tgaun. En quei connex porta igl autur in per expectoraziuns historico-folcloristicas e seregorda d'usits da tscheiver spari, mo el fa buca menziun detagliada dil giug dalla poppa da Buania aunc ussa en diever ella val. — La scartira «Cristagl medelin» ei vegnida presentada als lecturs dalla «Gasetta Romontscha» ils 28 de fevrer 1964 dil professor e folclorist dr. Alfons Maissen. — Sco mussament che l'aveina litterara da Carli Giger continuescha a cuorer, menzionein siu «Giug da Nadal», compariu en «Nies Tschespet» 43 (1964) — sia val natala vegn leu buca risguardada en speciala maniera — e siu grond manuscret: «Tigliar seif», ina resdada culturala-episodala dedicata alla giuventetgna romontscha. Quella ovra manuscretta cuntegn tschun capetels: 1) A vitg, 2) Sin viadi suenter il paun quotidian, 3) La mezca da casa, 4) La sera da tigliar seif, 5) Episodas ord la veta da Saturnin. Il tierz ed il quart capetel ein impurtonts pervia dalla folclora medelina. Sereferend alla activitad *schurnalistica* da nies monograf medelin (gia menzionada cf. Annalas 1965, p. 143 ss.) lein nus aunc aschunscher in pèr contribuziuns da nies autur, che han

ina certa peisa medelina: Gasetta Romontscha 1931, nr. 8: Artechel sur la gronda lavina dils 20 de fevrer che ha satrau a Platta 7 persunas; GR 1919, nr. 42: Scolast Benedetg Venzin, curdaus mortalmeins ils 10 d'october 1919; GR 1938, nr. 18: Dunna Clementina Giossi, ruclada alla mort sur Acla.

Scrivend dalla *schurnalistica* medelina stuein nus dir, che deno Carli Giger, era auters scrivan sur nossa val, e che nus anflein mintgastad ella pressa romontscha e tudestga in u l'auter artechel sur nossa val, sia veta e ses usits, screts savens da entusiasmai hosps da cura. Nus nudein cheu sco exempel las duas lavurs da professor Rocca Degiorgi: «Nuschs blegnascas e glin grischun» (Gas. Rom. 1963, nr. 5) e «S. Placi e S. Martin — Predicatur ed oratur» Gas. Rom. 1962, nr. 92). Sco exempel ord la pressa tudestga menzionein nus igl artechel: Santa Maria in Lucomagno (Bündner Tagblatt 1961, nr. 170, signaus: -x-). — En quei connex fuss ei da beneventar sch'ei comparess da nossa vart dil Lucmagn ina Cronica bleniesa e da tschella vart dil Lucmagn ina Cronica medelina.

Denter ils auturs medelins che vulan star modests en lur publicaziuns stampadas sesanfla dr. *Martin Soliva*, conrectur dalla Scola Cantunala a Cuera.

El ha scret l'introducziun per la lavur da Carli Giger: Die Vieh- und Weidealpen an der Nordrampe des Lukmanier (Bündner Monatsblatt Aug./Sept. 1955, Nr. 8/9, p. 249—250. En quella introducziun presenta el sias regurdientschas d'affonza. Martin Soliva ei naschius el hospezi da S. Maria ed el lai reviver avon nos egls il di dalla cargada sin las alps da Prau Sec, Stgegia, Sogn Gagl, Puzetta. Nus vesein la gronda muntanera dallas nuorsas bergamascas mond encunter la Val Rondadura, nus assistin als usits d'alp, alla benedicziun dallas alps, il miserar latg — en italian: i giorni di pesa — e nus vesein ils differents tips d'alp: l'alp da vaccas, l'alp da genetschas, da nuorsas. Quella descripziun ei fatga en plaids fetg cuorts ed igl ei donn, ch'ina dallas davosas perdetgas che ein naschidas sil Lucmagn, ha buca surdau alla posteritad pli detagliadamein tut quellas regurdientschas dil Lucmagn avon che quei territori vegni sut l'aua. Cun raschun manegia in renomau historicher, Rev. Bonorand plevon de Luven, ch'ins stuess rimnar sistematicamein tut las regurdientschas dils vegls sur ils pass grischuns, naven dagl Julier tochen il Lucmagn. Conrector Soliva concluda siu plaid introductiv culla remarca, che

gest la lavur da siu compatriot C. Giger detti niev anim al novissim rom della perscrutaziun digl intschess natal (Heimatkunde), introducuis alla Scola Cantunala.

Ina lavur exhaustiva ei il grond artechel che dr. Scliva ha publicau ella «Neue Bündner Zeitung» dils 19 d'avrel 1963 ella seria: Bündner Gemeindechronik. Sin duas grondas paginas da gasetta cumpiglia il cronist tut la «scienza medelina». Nus dein semplamein — per buca repeter caussas enconuschentas — la gliesta dils diesch temas medelins ch'igl autur presenta en quella lavur: Geografia, las alps, la pezza, las minas, ils cristagls, auas e lavinas, il Lucmagn cul hospezi, la historia dalla pleiv, construcziuns ed arrundaziuns, l'erecziun d'ina crusch da 12 m altezia sil Piz Curvet tras la cumpagnia de mats. Ins sa senza targlinar metter quella lavur denter las meglieras descripziuns generalas da nossa val. — La tiarza contribuziun da nies autur indigen a sia val natala ei il plaid festiv (tochen ussa mo manuscret) ch'el ha fatg la dumengia dil rusari 1958 per beneventar igl uestg diocesan Mgr. Vonderach sco niev burgheis d'honor da Medel. En quei plaid ha el presentau la val e ses habitonts al novissim burgheis ed al suprem cau ecclesiastic dalla val.

(Cont. suonda)